

**KALAALLIT NUNAATA / DANMARK-IP,
ISLAND-IP NORGE-LLU AKORNANNI AAMMASSAAT
PIUJUARTINNISSAAT AQUNNEQARNISSAALLU
PILLUGIT ISUMAQATIGIISSUT**

1. Island-imi, Kalaallit Nunaannit Norge-millu aallartitat (massuma kingorna "peqataasut") ammassaat (Island-ip imartaani, Tunumi og Jan Mayen-imilu) aqunneqarnissaat piujuartinnissaallu pillugit isumaqatigiissuteqarnissaq isummersoqatigiissutiginiarlugu London-imi junip 18-ianit 21-annut ataatsimiipput Emanuel Rosing Kalaallit Nunaannit aallartitanit aqutsisuutinneqarpoq, Johann Gudmundsson Island-imit aallartitanit aqutsisuutinneqarpoq kiisalu Ann Kristin Westberg Norge-mit aallartitanit aqutsisuutinneqarluni. Aallartitat aqutsisui pisortanut oqartussaasunut makkuninnga kaammattuuteqarfiginiarlugit isumaqatigiissuteqarput:

Aqutsineq pillugu isummersoqatigiinneq

2. Peqataasut nunat sineriallit isummersoqatigiinnerinut minnerpaamik ukiumut ataasiarlutik naapittassapput ammassaat aqunneqarnissaat piujuartinneqarnissaallu pillugit imaqarniliaq akuerisaq peqataasut piffissanut aalisarfiusunut tamanut akuersissutigissavaat. Peqataasut tamarmiullutik isumaqatigiippata imaqarniliami akuerisami isumaqatigiissummi ilanngussat tamaasa minnerpaamik ukiumut ataasiarluni nalilersorneqarsinnaapput.

Piffissaq aalisarfiusoq

3. Piffissaq aalisarfiusoq juni-p 20-anni allartissaaq ukiullu tulliani april-ip 15-ianni taamaatissalluni. Ukioq 2021-mit piffissaq aalisarfiusoq oktober-ip 15-ianni aallartissaaq ukiullu tulliani april-ip 15-ianni taamaatissalluni.

Pisarineqarsinnaasut tamarmiusut (TAC) inissinnissaat

4. Piffissami aalisarfiusumi TAC siunissamut ungasissumut aqutsinissamut pilersaarummut Ilanngussaq 1-imi nassuiarneqartumut atatillugu atuutilersinneqassaaq.
5. TAC killiffinni pingasuni aalajangersarneqassaaq: Aallaqqaasiutitut TAC, akornatigut TAC naggataatigullu TAC.
 - a. Artikel 3 naapertorlugu ukiup tullianut piffissamut aalisarfiusumut kingusinnerpaamik 1. december-imi saqqummiunneqartussaq ICES-imit kaammattuut aallaqqaasiutitut TAC malissavaa. Aallaqqaasiutitut TAC ukiaanerani misissuinermi ammassaat inerissimannngitsut amerlassusissaattut (ukiuliineqanngitsut minillugit) naatsorsuutigisamit tunggaveqassaaq.
 - b. Pisut akornanni TAC-eq aallaqqaasiutitut TAC-eq taarsissavaa aamma ukiaanerani misissuinermi ammassaat inerissimasut amerlassusissaattut naatsorsuutigisaaq tunggavigissallugu.

Kaammattuut taanna missisuinerup kinguinngua
kinguarsaatitaqanngitsumik nassiunneqassaaq

- c. Inaarutaasoq TAC-eq ammassaat suffisinnaasut misissoreerneratigut kingusinnerusukkut ukiuunerani naliginnaasumik januar/februar-imi aalajangerneqassaaq. TAC-eq inaarutaasoq nutarterneqarsinnaavoq ukiuunerani misissuineq/rit tunngavigallugu/it. Kaammattuut taanna missisuinerup kinguinngua kinguarsaatitaqanngitsumik nassiunneqassaaq.

6. Aallaaviatigut siunissamut ungasissumut aqutsinissamut pilersaarut ukiut tallimakkaarlugit nalilersoqqinneqartassaaq. Taamaakkaluartoq siunissamut ungasissumut aqutsinissamut pilersaarut nunat sineriallit ukiumoortumik isummersoqatigiinnerani nalilersoqqinneqarsinnaavoq. Isumaqatigiissuteqartut siunissamut ungasissumut aqutsinissamut pilersaarut allanngortinneqassasoq isumaqatigiissutigippassuk allannguutissat aatsaat ICES-ip nungusaataanngitsutut akuerippagit atuuttunngortinneqarsinnaavoq.

Amerlassutsit pillugit isumaqatigiissut

7. TAC-it Artikel 4-6 naapertorlugit aalajangersarneqartut imatut agguarneqassapput:
- | | |
|-------------------|-------------|
| Island: | 80 procent. |
| Kalaallit Nunaat: | 15 procent. |
| Norge: | 5 procent. |

Aalisarsinnaanermut aaqqissuussat, teknikkikkut iliuusissat allallu

8. Isumaqatigiissuteqartut aalisarnissamut namminneq oqartussaaffigisaminni pisassiissutisiatik aalisarsinnaavaat taassumalu saniatigut aalisarsinnaanermut aaqqissuussat teknikkikkullu iliuusissat ilanngussani 2, 3 aamma 4-mi nassuiarneqartut naapertorlugit.
9. Isumaqatigiissuteqartut ammassaat pisat nunaminni tunitsivimminnut tulaanneqartussat akuerissavaat.

Taartisineq

10. Pisassiissutit pisarineqanngitsut aalisakkat uumaqqortussusaat pissutigalugu piffissamut pisaqarfiusussamut tullinnguuttumut nuunneqarsinnaanngillat. Isumaqatigiissuteqartup pisassiissutini sipporpagit piffissamut pisaqarfiusussamut tullinnguuttumi pisassiissutinit sippuissutit amerlaqataanik ilanngaasoqassaaq maanilu isumaqateqartunut sinnerinut agguanneqassallutik. Piffissami aalisarfiusumi tullinnguuttumi aalisartoqanngippat, sippuinerit piffissamit aalisarfiusussamit tullinnguuttumit ilanngaatigineqassapput.
11. Kalaallit Nunaata Norge-lu piffissami aalisarfiusumi pisassiissutitik tamakkinngippatigut Island-ip sinneruttut aalisarsinnaavai.

TAC ulloq 5. februar kingusinnerusukkulluunniit inissinneqassappat pisarinngitsuukkat Island-ip aalisartariaqalissavai pisallu tamarmik piffissamut aalisarfiusumut tullinnguuttumut Norge-mut Kalaallit Nunaannullu tunniuttussanngorlugit. Aalisarfiup naanerani Island-p Kalaallit Nunaata

Norge-llu pisassanik pisarinningsuugaannik atuisimanerminut naatsorsuusiaminik ilisimatissavai.

Ilisimatuussutsikkut suleqatigiinneq

12. Ilisimatusarnissap aalisakkat amerlassusaannik nalilersuinissamut iluaqutaasussap kiisalu ammassaat minguitsuunissaannut niuerutigineqarnissaannullu paasisaqarnerunissamut ilisimatusarnissap annertuumik amigaatigineqarnera isumaqatigiissuteqartut isumaqatigiissutigaaq.
13. Island-i ataqatigiissaarisoralugu suleqatigiissitat tamarmik suleqatigiinneratigut ukiakkut ukiukkullu misissuinissat paasiniaaqissaarnerillu nalilersorneqartassapput. Paasisat kaammattuutillu isumaqatigiissuteqartunut tamanut ingerlaannartumik ilisimatitsissutigineqassapput.

Isummersoqatigiinnermi aqutsineq

14. Ukiumoortumik isummersoqatigiittarnerit kingusinnerpaamik juni-p 15-ianni ingerlanneqartassapput aqutsisuusarnerlu Kalaallit Nunaata, Island-ip Norge-llu tullerriaallutik ingerlattassavaat.

Pisat pillugit ilisimatitsineq

15. Isumaqatigiissuteqartut tamarmik kingusinnerpaamik april-ip 15-ianni piffissami aalisarfiusumi pisat amerlassusaat pillugit ilisimatitsissuteqartassapput.
16. Isumaqatigiissuteqartut tamarmik isumaqatigiissuteqaqatiminnut ammassaat pillugit sapinngisamik siusinnerpaamik ilisimatitsissuteqassapput.
17. Isumaqatigiissuteqartut pisatik ilisimatitsissutigissavaat maanga isumaqatigiissummut Ilangussaq 4-mi ilusissaq nassuiarneqartoq naapertorlugu. Artikel 15 aamma 16 naapertorlugit paasissutissat Island-imi Fiskeridirektorat-imut nassiunneqassapput. Ilangussaq 5-imi nassuiarneqarsimasut atorlugit paasissutissat pigineqalerpata direktorat-i isumaqatigiissuteqartunut tamanut ilisimatitsissaaq.

Tunuarnerup sivilissusaa tunuarnermullu periusissat

18. Isumaqatigiissutip matumap paragraf 19-ia naapertorlugu inaarutaasumik akuerineqarnissaata tungaanut ullup atsiorneqarfia aallarnerfigalugu atuukkallassaaq. Isumaqatigiissuteqartup paragraf 20-22 naapertorlugit tunuarnissaata tungaanut isumaqatigiissut atuutiinnassaaq.
19. Isumaqatigiissuteqartut massuma isumaqatigiissutip atuuttunngornissaanut tunngaviatigut maleruagassani piunasaqaatit pisariaqartut naammassipatigit manna isumaqatigiissut atuutilivissaaq.
20. Isumaqatigiissuteqartoq kinaluunniit kingusinnerpaamik maj-ip 15-niutinnagu ileqqut malillugit nalunaaruteqarnikkut tunuarniuteqarsinnaavoq, nalunaarummilu nassuiarneqassaaq tunngavilersorneqarlunilu soq isumaqatigiissuteqartoq isumaqatigiissummit tunuarniarnersoq.
21. Manna isumaqatigiissut ileqqut malillugit nalunaarutip tunniutereernerata kingorna piffissap pisaqarfiusussap naanissaata tungaanut atuutissaaq.

22. Ileqqut malillugit nalunaarutip tiguneqareernerata kingorna aqutsisoq iliuseqassaaq isumaqatigiissuteqartullu akornanni isumaqatigiissutip atuukkunnaanginnerani nutaamik isumaqatigiissuteqarnissaq siunertaralugu isummersoqatigiisitsilluni.

London, 21. juni 2018.

Kalaallit Nunaannut sinniisoq
Emanuel Rosing

Island-imut sinniisoq
Jóhann Gudmundson

Norge-mut sinniisoq
Ann Kristin Westberg

Ilanngussaq 1

TUNUP – ISLAND-IP - JAN MAYEN- ILLU EQQAANI AMMASSAAT PILLUGIT SIUNISSAMUT UNGASISSUMUT AQUTSINISSAQ PILLUGU ISUMAQATIGIISSUT

Nunat sineriallit maj 2015-imi isummersoqatigiinneranni isumaqatigiissutigineqarpoq ilitersuutitut maleruagassaq januar 2015-imi ICES-imit mianersornissamut tunngavik naapertorlugu nalilersorneqartoq ammassaat aalisarneqarnerannut nakkutilliinissamut maleruagassatut atorineqarnissaa akuerineqassasoq. Maleruagassap siunertaa ICES 2015-imi nassuiarneqarpoq.¹

Pisat naleqqussarnissaannut maleruagassap siunertaa tassaavoq inaarutaasumik TAC-ip 95%-imik qularnaatsigisup aalajangersarneqarnissaa tassa minnerpaamik 150.000 t (B_{lim}) suffisarnermi sinnerullutik. Tamanna september-miit februar-imut nipisiorluni misissuinikkut anguneqassaaq, kiisalu TAC piffissanut killiffinnut pingasunut aalajangersarneqassaaq: Aallaqqaasiutitut TAC, pisut akornatigut TAC inaarutaasumillu TAC.

1. Piffissamut aalisarfiusumut tullinnguuttumut **Aallaqqaasiutitut TAC** ukiakkut (september - oktober) nipisiorluni misissuinikkut aalisakkat inerissimanngitsut tunngavigalugit aalajangersarneqarpoq.

Immikkoortut aalajangersimasut marluk ima nassuiarneqarput:

- a. $U_{trigger}$ = ammassaat inerissimanngitsut 50 milliard-it.
- b. $TAC_{MAX} = U$ -mut 400.000 tons > ammassaat inerissimanngitsut 127 milliard-it.

Aallaqqaasiutitut TAC-MUT aalajangersaanissamut periuseq tassaavoq:

- $TAC = 5.2x(U_{imm}-U_{trigger})$ tusind-it. sumiiffimmi U_{imm} -imut tonsit 50–127 milliard-it.
- U_{imm} 50 milliard-tinit ikinneruppata $TAC = 0$.
- U_{imm} 127 milliard-tinit amerlaneruppata $TAC = 400.000$ tons.

2. **Pisut akornatigut TAC** piffissamut aalisarfiusumut pineqartumut ukiakkut nipisiorluni misissuineq tunngavigalugu aalajangersarneqassaaq. Ammassaat (SSB) suaasa annertussusaannut naatsorsukkat nikingasinnaaneranunat naatsorsuutigisat ilanngullugit ammassannik nerisaqartut katitigaanerisalu amerlassusaattut naatsorsuutigisat pillugit paasissutissanut ataqtigiitsinneqassapput. Naatsorsukkat marts-imi suffisoqarnissaata tungaanut siumuinissamut periutsimut pisanik nikerartunik imalimmut ikkunneqassapput. Pisut akornatigut TAC p-mik($SSB < B_{lim} = 150.000$ tonit) < 0,05 pisaqarnikkut aalajangerneqassaaq.

¹ ICES. 2015. Report of the Benchmark Workshop of Icelandic Stocks (WKICE), 26–30 January 2015, ICES Headquarters, Copenhagen, Denmark. ICES CM 2015/ACOM:31.

3. **Inaarutaasumik TAC** ukiukkut (januar–februar) nipisiorluni misissuinerit tunngavigalugit aalajangersarneqassapput. Ammassaat suaasa annertussusaannut naatsorsukkat nikingasinnaaneranannut naatsorsuutigisat ilanngullugit ammassannik nerisaqartut katitigaanerialu amerlassusaattut naatsorsuutigisat pillugit paasissutissanut ataqatigiitsinneqassapput. Inaarutaasumik TAC-imi nipisiorluni ukiaaneraniit ukiuuneranut inerissimasut pillugit misissuinerit tamarmik tunngavigineqarput. Naatsorsukkat marsimi suffisoqarnissaata tungaanut siumuinissamut periutsimut pisanik nikerartunik imalimmut ikkunneqassapput. Pisut akornatigut TAC p-mik(SSB $< B_{lim} = 150.000$ tonit) $< 0,05$ pisaqarnikkut aalajangerneqassaaq.

¹ ICES. 2015. Report of the Benchmark Workshop of Icelandic Stocks (WKICE), 26–30 January 2015, ICES Headquarters, Copenhagen, Denmark. ICES CM 2015/ACOM:31.

Ilanngussaq II

Islandip aamma Kalaallit Nunaata akornanni ammassanniarsinnaanermut tasanilu teknikkikkut iliuusissat

Kalaallit aalisariutaat Island-ip aningaasaqarnikkut oqartussaaffigisaani aalisarsinnaatitaapput.

1. Ammassaat februar-ip 15-iata kingorna 64°30-ip kujataani pisarineqarsinnaasut 35.000 tons-inut killilerneqarput.
2. Kalaallit aalisariutaanni pineqartuni pingasuni Island-ip aningaasaqarnikkut oqartussaaffigisaani 6.500 tons-inik tunisassiortoqarsinnaavoq.
3. Island-imiut aalisariutaasa aalisarnermut atortoqarnermut piumasaqaatit assigalugit kalaallit aalisariutaat Island-ip aningaasaqarnikkut oqartussaaffigisaani aalisartillutik atortunut piumasaqaatitaqassapput.
4. Imartani aningaasaqarnikkut oqartussaaffigisani (EEZ) pineqartumi nunat allat aalisariutaannut maleruagassat imaluunniit maleruagassat isumaqatigiissuteqartut isumaqatigiissutigisimasaat naapertorlugit aalisartoqassaaq. Isumaqatigiissuteqartut namminneq EEZ-minni ammassanniarnermut atatillugu aalajangersakkat eqqortut pillugit imminnut ilisimatitseqatigiittassapput. Maleruagassat atuuttut pillugit paasissutissat nassiunneqassapput. Isumaqatigiissuteqartut maleruagassaminnik ataqatigiissaarinissaasa sapinngisamik pitsaanerpaatinnissaa pisussaaffigaat.

Kalaallit Nunaannut sinniisoq
Emanuel Rosing

Island-imut sinniisoq
Jóhann Gudmundson

Ilanngussaq III

Island-ip Norge-llu akornanni ammassanniarsinnaanermut tasanilu teknikkikkut iliuusissat

1. Island-ip Norgemi-ut aalisariutaat Norge-miunut Island-ip pisassiissutit 100 %-iisa EEZ-ani N 64° 30'-ip avannaata tungaani aalisarsinnaatippai suminngaanneeneri apeqqutaatinnagit. Pisassiissutit nuussat piffissami aalisarfiusumi nuuffigineqartumi pisarineqassapput.
2. Norge-p IEEZ-ani aalisarneq februar-ip 22-ani taamaatissaaq. Inaarutaasumik TAC nalinginnaasumit kingusinnerusukkut aalajangiunneqarpat Island-imi oqartussat piffissap aalisarfiusup sivitsorneqarnissaanut eqqarsaatersorneq akuerisinnaavaa.
3. Norge-miut aalisariutaat Island-ip EEZ-ani aalisarnissamut akuerineqarsimasut piffissami tassani 30-upput.
4. Norge-p Island-imiut aalisariutaat Jan Mayen-ip eqqaani aalisarfissami pisassiissutisiatik 100 %-iisa aalisarsinnaanissaannut allanillu isumaqatigiissuteqartunit ammassannut pisassanik tunineqarsinnaanissaallu akuerai.
5. Aalisarsinnaanermut akuersissummik qinnuteqaatit Norge-mi Fiskeridirektorat-imut imaluunniit Island-imi Fiskeridirektorat-imut nassiunneqassapput.
6. Imartani aningaasaqarnikkut oqartussaaffigisani (EEZ) pineqartumi nunat allat aalisariutaannut maleruagassat imaluunniit maleruagassat isumaqatigiissuteqartut isumaqatigiissutigisimasaat naapertorlugit aalisartoqassaaq.
7. Isumaqatigiissuteqartut namminneq EEZ-minni ammassanniarnermut atatillugu aalajangersakkat eqqortut pillugit imminnut ilisimatitseqatigiittassapput. Maleruagassat atuuttut pillugit paasissutissat nassiunneqassapput. Isumaqatigiissuteqartut maleruagassaminnik ataqatigiissaarinissaasa sapinngisamik pitsaanerpaatinnissaa pisussaaffigaat.

Norge-mut sinniisoq
Ann Kristin Westberg

Island-imut sinniisoq
Johann Gudmundsson

Ilanngussaq IV

Norge-p aamma Kalaallit Nunaata / Danmark akornanni ammassanniarsinnaaneq

1. Isumaqatigiissuteqartut isumaqatigiissutigaat Norskit aalisariutaat ICES-sumiiffinni XIV-mi aamma V-mi 64° 30'-ip avannaani Kalaallit Nunaata aningaasaqarnikkut oqartussaaffiani Kalaallit Nunaata ammassanniarsinnaatippai.
2. Norge-p kalaallit aalisariutaat Jan Mayen-ip eqqaanni ammassanniarsinnaatippaataaq.
3. Taamatut aaqqiissuteqarneq atuutsillugu aalisakkat naqqasiortut pisassiissutit Norge-mit Rusland-imillu Kalaallit Nunaannut tunniunneqartut Norge-p aningaasaqarnikkut oqartussaaffiani imaluunniit/aamma Svalbard-ip nalaani aalisarnermit illersugaaffiusumi pisarineqarnissaat Norge-p akuerissavai. Maleruagassat atuuttut malillugit aalisartoqassaaq.

Kalaallit Nunaannut sinniisoq
Emanuel Rosing

Norge-mut sinniisoq
Ann Kristin Westberg

Tabel 1 aamma 2

ISLAND-IP – TUNUP – JAN MAYEN-LLU EQQAANI AMMASSANNIK PISASSIISSUTIT PISALLU AAMMA AMMASSAAT PILLUGIT NALUNAARUTEQARNEQ

TAC tons

20.../20....	PISASSIISSUTIT (TONS)				PISAT (tons)			
Isumaqaatigiissuteqartoq	Nunat sineriallit pisassaasat ¹	Pisassiissutinik agguaaneq	Pisassiissutinik sippuineq	Paarlaasseqati-giinnerup kingorna pisassat	Island EEZ	Kalaallit Nunaat EEZ	Pisat tamarmiusut	Oqimaqaatigiis-sitsineq
Nuna sinerialik:								
Island ¹				-				-
Kalaallit Nunaat ²				-				-
Norge ³				-				-
Nunat sineriallit katinnerat	-	-	-	-		-	-	-
Allat:								
Savalimmiut ⁴	-	-	-	-	-	-	-	-
Katillugit	-	-	-	-	-	-	-	-

¹ Norgemut nuussat (.....tons – imartaq “Smuthul” pillugu isumaqaatigiissut, Savalimmiunullu (tons – "Island-ip Savalimmiullu akornanni isumaqaatigiissut")

² EU-mut nuussiineq (tons – "EU – Kalaallit Nunaatalu akornanni aalisarneq pillugu suleqatigiinnissamut isumaqaatigiissut")

³ Islandimiiit nuussiineq (tons – imartaq "Smuthul" pillugu isumaqaatigiissut) EU-miillu tons – "Norge-p EU-llu illuatungeriillutik isumaqaatigiissutaat"

⁴ Island-imiit nuussiineq (tons "Island-ip Savalimmiullu illuatungeriillutik isumaqaatigiissutaat")

TAC tons

20.../20....	PISASSIISSUTIT (TONS)				PISAT (tons)			
Isumaqaatigiissuteqartoq	Nunat sineriallit pisassaasat ¹	Pisassiissutinik agguaaneq	Pisassiissutinik sippuineq	Paarlaasseqati-giinnerup kingorna pisassat	Island EEZ	Kalaallit Nunaat EEZ	Pisat tamarmiusut	Oqimaqaatigiis-sitsineq
Nuna sinerialik:								
Island ¹				-	-	-	-	-
Kalaallit Nunaat ²				-	-	-	-	-
Norge ³				-	-	-	-	-
Nunat sineriallit katinnerat	-	-	-	-	-	-	-	-
Allat:								
Savalimmiut ⁴	-	-	-	-	-	-	-	-
Katillugit	-	-	-	-	-	-	-	-

¹ Norge-mut nuussiineq (.....tons – imartaq “Smuthul” pillugu isumaqaatigiissut) Savalimmiunullu (tons – "Island-ip Savalimmiullu akornanni isumaqaatigiissut")

² EU-mut nuussiineq (tons – "EU – Kalaallit Nunaat akornanni aalisarneq pillugu suleqatigiinnissamut isumaqaatigiissut")

³ Islandimiiit nuussiineq (.....tons – imartaq “Smuthul” pillugu isumaqaatigiissut) EU-miillu (.....tons – "Norge-p EU-llu illuatungeriillutik isumaqaatigiissutaat")

⁴ Island-imiit nuussiineq (...tons "Island-ip Savalimmiullu illuatungeriillutik isumaqaatigiissutaat")